

Vu le statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure annexé à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 portant refonte du statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, interprété et modifié par la loi du 7 septembre 1979, et modifié par l'arrêté royal n° 173 du 30 décembre 1982, notamment l'article 5, alinéas 3 et 4, et les articles 6 et 7;

Vu l'arrêté ministériel du 11 mai 1987 fixant les modalités particulières relatives aux affrètements et aux locations à temps de bâtiments de navigation intérieure conclus à l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour le transport de conteneurs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation instaurée par l'arrêté ministériel du 11 mai 1987 cesse d'être en vigueur le 1^{er} mai 1989 et qu'il est urgent d'en prolonger l'application,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 7 de l'arrêté ministériel du 11 mai 1987 fixant les modalités particulières relatives aux affrètements et aux locations à temps de bâtiments de navigation intérieure conclus à l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour le transport de conteneurs, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le mot « trois » est remplacé par le mot « quatre »;

2° dans le § 1^{er}, 1°, le mot « deux » est remplacé par le mot « trois ».

Art. 2. Dans l'article 11 du même arrêté, la mention « 1^{er} mai 1989 » est remplacée par la mention « 30 avril 1991 ».

Bruxelles, le 24 avril 1989.

J.-L. DEHAENE

Gelet op het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 december 1968 houdende omwerking van het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, geïnterpreteerd en gewijzigd bij de wet van 7 september 1979 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 173 van 30 december 1982, inzonderheid op artikel 5, lid 3 en 4 en artikelen 6 en 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 mei 1987 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de bevrachting en de verhuring op termijn van binnenvaartuigen afgesloten door bemiddeling van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het vervoer van containers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de reglementering ingevoerd bij ministerieel besluit van 11 mei 1987 ophoudt van kracht te zijn op 1 mei 1989 en de toepassing ervan dringend moet worden verlengd,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 7 van het ministerieel besluit van 11 mei 1987 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de bevrachting en de verhuring op termijn van binnenvaartuigen afgesloten door bemiddeling van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het vervoer van containers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, wordt het woord « drie » vervangen door het woord « vier »;

2° in § 1, 1°, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « drie ».

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt de vermelding « 1 mei 1989 » vervangen door de vermelding « 30 april 1991 ».

Brussel, 24 april 1989.

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 89 — 941

10 AVRIL 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux centres de formation, de perfectionnement ou de recyclage pour sapeurs-pompiers, caporaux et sous-officiers des services d'incendie des communes, des agglomérations, des fédérations de communes et des associations intercommunales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment les articles 2 et 9;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 4, § 2, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1987;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie, notamment l'article 55, alinéa 2, des annexes 2 et 3;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 mars 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les centres provinciaux de formation pour les services d'incendie garantissent la formation d'une importante catégorie de membres du personnel des services d'incendie; que, dans cette optique, la province de Brabant doit elle aussi pouvoir disposer au plus tôt d'un tel centre de formation;

Considérant que la situation spécifique de la province du Brabant nécessite la création d'un centre de formation distinct par communauté linguistique; qu'il importe dès lors de créer d'urgence, par cet arrêté, la possibilité d'agréer deux centres de formation dans la province de Brabant;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

N. 89 — 941

10 APRIL 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de centra voor opleiding, vervolmaking of bijscholing voor brandweermannen, korporaals en onderofficieren van de brandweerdiensten van de gemeenten, van de agglomeraties, van de federaties van gemeenten en van de intercommunale verenigingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op de artikelen 2 en 9;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 4, § 2, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 augustus 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, inzonderheid op artikel 55, tweede lid, van de bijlagen 2 en 3;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, d.d. 21 maart 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de provinciale opleidingscentra voor de brandweer een opleiding waarborgen voor een belangrijke categorie leden van de brandweer; dat in dat opzicht ook de provincie Brabant binnen de kortste tijd moet kunnen beschikken over een dergelijk opleidingscentrum;

Overwegende dat de specifieke situatie van de provincie Brabant noopt tot de oprichting van een afzonderlijk opleidingscentrum per taalgemeenschap; dat het derhalve dringend geboden is met dit besluit de mogelijkheid te creëren om in de provincie Brabant twee opleidingscentra te erkennen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux centres de formation, de perfectionnement ou de recyclage pour sapeurs-pompiers, caporaux et sous-officiers des services d'incendie des communes, des agglomérations, des fédérations de communes et des associations intercommunales est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne la province du Brabant, un centre de formation distinct par communauté linguistique, ayant sa direction et son secrétariat propres, peut être agréé. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de centra voor opleiding, vervolmaking of bijscholing voor brandweermannen, korporaals en onderofficieren van de brandweerdiensten van de gemeenten, van de agglomeraties, van de federaties van gemeenten en van de intercommunale verenigingen, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wat de provincie Brabant betreft kan, per taalgemeenschap, een afzonderlijk opleidingscentrum met een eigen directie en een eigen secretariaat worden erkend. »

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

F. 89 — 942

9 MAI 1989. — Arrêté ministériel déterminant le modèle des enveloppes et de la déclaration visées à l'article 17 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, notamment l'article 17, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant, en effet, que les enveloppes électorales destinées aux électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne devant encore être imprimées et transmises aux dits électeurs, il importe d'en fixer le modèle sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. L'enveloppe électorale adressée à l'électeur belge résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne porte comme en-tête la mention : « Royaume de Belgique — Ministère de l'Intérieur — Bureau électoral spécial pour l'élection du Parlement européen du 18 juin 1989 ».

Son format est de 32 cm × 42 cm.

Art. 2. L'enveloppe de renvoi porte l'adresse du bureau visé à l'article 1^{er}.

Son format est de 28 cm × 40 cm.

Art. 3. L'enveloppe neutre destinée à contenir le bulletin de vote ne porte aucune mention.

Son format est de 25 cm × 35 cm.

Art. 4. La déclaration que les électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne sont invités à compléter et signer est conforme au modèle ci-après : « Je soussigné (nom, prénoms, date de naissance, adresse complète et profession), inscrit à ma demande sur la liste des électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, m'engage sur l'honneur à ne pas prendre part au scrutin organisé dans l'Etat membre où je réside, dans la mesure où la législation de cet Etat m'y autoriserait. Je n'ignore pas que si j'émet plus d'un vote en participant à l'élection organisée tant en Belgique que dans l'Etat membre où je réside, je suis passible d'une peine d'emprisonnement de huit à quinze jours et d'une amende de 26 à 200 F ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mai 1989.

L. TOBACK

N. 89 — 942

9 MEI 1989. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de omslagen en van de verklaring bedoeld in artikel 17 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, inzonderheid op artikel 17, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende, inderdaad, dat de kiesomslagen bestemd voor de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, nog moeten gedrukt aan voornoemde kiezers toegezonden worden, het van belang is het model ervan onverwijld vast te stellen,

Besluit :

Artikel 1. De kiesomslag die worst toegezonden aan de Belgische kiezer die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijft draagt als hoofd de vermelding « Koninkrijk België — Ministerie van Binnenlandse Zaken — Bijzonder kiesbureau voor de verkiezing van het Europees Parlement op 18 juni 1989 ».

Het formaat ervan is 32 cm × 42 cm.

Art. 2. De retouromslag vermeldt het adres van het bureau bedoeld in artikel 1.

Het formaat ervan is 28 cm × 40 cm.

Art. 3. De neutrale omslag waarin het stembiljet wordt gestoken draagt geen enkele vermelding.

Het formaat ervan is 25 cm × 35 cm.

Art. 4. De verklaring welke de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, verzocht worden in te vullen en te ondertekenen, is gesteld naar volgend model : « Ik ondergetekende (naam, voornamen, geboortedatum, volledig adres en beroep), op mijn verzoek ingeschreven op de lijst van de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, verbind mij op mijn erewoord niet deel te nemen aan de verkiezing, georganiseerd in de lid-Staat waar ik verblijf, bij al dien de wetgeving van die Staat mij zulks mocht toestaan. Ik weet dat, als ik meer dan één stem uitbreng door deel te nemen aan de zowel in België als in de lid-Staat waar ik verblijf, georganiseerde verkiezing, ik strafbaar ben met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 200 F ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 mei 1989

L. TOBACK